

Art des Fahrzeuges
Lastwagen oder Sattelschlepper
(Fahrgestell)

Fabrikmarke
F O R D (NL)

Typ
Transcontinental
HK...

ZUGATEKARTE
Fahrzeugschein-Nummer

CH 3272 07

Hersteller FORD NEDERLAND N.V., Amsterdam / NL
 Erkennungsmerkmale "Type HK..." auf Hersteller-Plakette *)
 "CNH..." vor Fahrgestell- Nummer
 Herstellerplakette rechts, im Einstieg
 Fahrstellnummer rechts, seitlich am Längsträger, über Vorderachse
 Motorkennzeichen " *) " links, hinten seitlich am Motorblock, über Brennstofffilter (vom Importeur eingeschlagen)
 Hauptimporteur FORD MOTOR COMPANY (SWITZERLAND) SA., Kurvenstrasse 35, 8021 Zürich
 Geprüftes Fahrzeug CNHBUB 350000 / CNHBCUR 473330 / CNEBUR 473340

Fahrgestell
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 6
 Lenkung mechanisch mit hydraulischer Lenkhilfe
 Getriebe mechanisch nichtsynchronisiert
 Anzahl Gänge 3 x 4 + 1 Achsantrieb auf Hinterräder
 Betriebsbremse Druckluft, 2-Kreis, IB, wirkend auf alle Räder
 Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf HR
 Hilfsbremse Federspeicher (4 Zyl.) abstufbar, IB, a. alle Räder
 Betriebsdruck u. Notlösung über 4-Kreis-Schutzvent.
 Feststellbremse **) (mech. Lösevorr. = Spindel auf Zylinder
 Dauerbremse Staudruck, abstufbar, Fusspedal
 2-Kreis-Kontrolle Doppelmanometer, Summer, Kontrolllampe

Motor
 Marke CUMMINS Typ *)
 Bauart Reihe Takte 4
 Treibstoff D Lage vorn
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 6
 Bohrung 139,7 Hub 152,4
 Hubraum 14009 Steuer-PS 71,35
 Leistungs-PS *) bei U/min *)
 Lärm Nahfeld *) dB/A bei U/min *)
 Schalldämpfer 1 Topf, 1080x260x350
 Abgasprüfung *)
 Entstörung -

Karosserie
 Anzahl Türen 2 Geschw. Messer Tachograph
 Sicherheitsgurten - Rückspiegel beidseitig
 Unterlegkeil 1/ 400x200x230 Zugvorrichtung nach Wunsch
 Diebstahlsicherung -
 Anzahl Plätze t 2 od. 3 v M h
 Masse §) innen aussen
 Länge 5900 Achsabstand 3500, (***)
 Breite 2480 Doppelachse v h
 Höhe 3200 Spurweite v 2050 h 1840
 Ueberhang s Spurweite v -
 v 1400 h
 h 1000 Spurbreite l 13250 r 13400
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Gewichte
 Leergewicht vorn 4900 hinten 2000 total 6900 \$)
 Nutzlast (Leergewicht Fgst. mit Motor NTE 290)
 Gesamtgewicht 16000
 Fabrikgarantie 7000 13000 19000
 Reifengröße 11.00 R 20 11.00 R 20 (Varianten +)
 Ply / bar 16 / 8,0 16 / 8,0 vgl. Bemerkungen
 Tragkraft 6500 11500
 für V max 105 km/h 105 km/h
 Garantierte Anhängelast gebremst
 Garantierte Anhängelast ungebremst
 Garantiertes Gesamtzuggewicht 44000 ++)
 Geprüfte Anhängelast
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 81-112 km/h
 Höchstgeschwindigkeit gemessen km/h

Ausrüstung	§)			
Fernlichter	HCR H4	(E)		
Abblendlichter	HCR H4	(E)		
Standlichter	A	(E)	in den äusseren HCR	
Schlusslichter	R-S1	(E)		
Bremslichter	R-S1	(E)		
Richtungsblinker	v l	(E)	s 4-5 (E)	h 2a (E)
Rückstrahler	v		s v= zus.	h I (E)
Markierlichter	v A	(E)	s v= zus.	h R (E)
Zusätzliche Lichter				
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ separat links			
Scheibenwischer	3/ Blatt mit/ohne Waschanlage			
Warrvorrichtungen	1/ Klaxon ETF 40 / CH 5 0701 01 / e2 818 oder andere homologierte Modelle			

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lastwagen oder Sattelschlepper		
Marke und Typ	F O R D (NL) Transcontinental HK...		
Typenscheinnummer	CH	3272	07
Karosserie	je nach Aufbau		
Plätze	total	2 oder 3	vorn
Leergewicht	n. Waagschein	Treibstoff	D
Nutzlast	je n. Aufbau	Steuer-PS	71,35
Gesamtgewicht	16000	Hubraum	14009

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Erkennungsmerkmale/Motor : Type HK.F. (Model H 4427 bzw HA 4427) = Motor "NTE 290" (202/274 kW/PS)
 HK.G. (H 4432 HA 4432) = "NTE 350" (235/320 kW/PS)
 HK.L. (H 4435 HA 4435) = "NTE 370" (259/352 kW/PS)

Geräuschmessung, Rauchmessung usw. siehe ZUSATZKARTE I.

- ** Feststellbremse : wie Hilfsbremse, mit separater Betätigung, Federspeicher nicht abstufbar
 *** Achsabstand-Varianten : 3505 mm (H), 3937 mm (N), 4496 (R), 5283 (X); Buchstabe () = 5. Stelle der Type-Bezeichnung

- + Reifenvarianten :
- | | | | | |
|-----------|------------|------------|-----------|--------------|
| 11 R 22,5 | 12.00 R 20 | 12.00 R 20 | 12 R 22,5 | 12/70 R 22,5 |
| 16 / 7,75 | 16 / 7,5 | 18 / 8,0 | 16 / 8,0 | - / 7,75 |
| v= 6000 | v= 6600 | v= 6950 | v= 6500 | v= 6500 |
| h= 10800 | h= 11800 | h= 12350 | h= 11500 | h= 11500 |
| 105 km/h | 105 km/h | 105 km/h | 105 km/h | 105 km/h |
- Reifengrösse und Tragkraft je nach Fahrzeug bei der Einzelabnahme überprüfen

- ++ Zulässiges Gesamtzuggewicht für die Schweiz mit Motor "NTE 290" = 27400 kg (BAV, Art 18/2)

- §) Masse, Gewichte und Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme festzulegen bzw zu kontrollieren
 - Anfahrversuche und Feststellbremse an Steigung von 16 % mit einem Gewicht von 40000 kg geprüft
 - Bremsen mit einem Gewicht von 19000 kg geprüft

Eintrag Fahrzeugausweis

122 - Nur auf den für 2,5 m breite Fahrzeuge geöffneten Strassen zugelassen. Breitereichen erforderlich

Lastwagen oder
Sattelschlepper
(Fahrgestell)

F O R D (NL)

Transcontinental
HK ...

CH 3272 07

Zusatzkarte

I.

MOTORVARIANTEN

Geräuschmessungen nach BAV

CUMMINS, Typ "NTE 290" : 202 kW (274 DIN-PS) bei 1900 U/min. (Viscolüfter 8-Blatt)

CUMMINS, Typ "NTE 290-1" : 209 kW (284 DIN-PS) bei 1900 U/min. (Viscolüfter 6-Blatt)

Vorbeifahrt : 39,2 km/h, M7 OD, iA 4,11/4,63 = 84,5 dB/A

Nahfeld : 97 dB/A bei 2100 U/min.

Motorbremse : 52,2 km/h, bzw. 1900 U/min, M7 OD = 86 dB/A

Rauchmessung : ECE-24 / Bacharach 4,0.

CUMMINS, Typ "NTE 350" : 235 kW (320 DIN-PS) bei 1900 U/min.

Vorbeifahrt : 35 km/h, M6, iA 4,11/4,63 = 83,5 dB/A

Nahfeld : 98 dB/A bei 2200 U/min.

Motorbremse : 46,6 km/h, bzw. 1900 U/min, M6 = 82 dB/A

Rauchmessung : ECE-24 / Bacharach 2,5

CUMMINS, Typ "NTE 370" : 259 kW (352 DIN-PS) bei 2100 U/min.

Vorbeifahrt : 38,6 km/h, M6, iA 4,63 = 86,5 dB/A

Nahfeld : 101 dB/A bei 2325 U/min.

Motorbremse : 51,5 km/h, bzw. 2100 U/min, M6 = 85 dB/A

Rauchmessung : ECE-24 / Bacharach 3,5.

Rothrist, 25.10.78 / 21.11.78

Nachtrag vom 23.01.79 in Bern - Br

Geräuschmessung nach BAV: (nur mit Motor "CUMMINS, Typ NTE 370")

Vorbeifahrt : gültig mit iA 4,11, aber nur mit Reifen 12/70 R 22.5.

Nachtrag vom 27.04.1982 /Ba

Geräuschmessung nach BAV: Motor CUMMINS Typ NTE 370

Vorbeifahrt : 37,3 km/h, M6, iA 4,63, 86,0 dB/A

Standmessung ; 74,0 dB/A bei 1575 U/min

Besondere Massnahmen zur Schalldämpfung

- Absorbtionsblenden beidseitig in den Radkastenöffnungen: Links 950 x 650 mm, rechts 600 x 430 mm.
- Absorbtionsblende 1000 x 300 mm rechts in der Radkastenöffnung, am Fahrgestell fest angebracht.
- 1 Zusatzschalldämpfer E 0701 - 86 01, 610 x ϕ 170 mm.
- Viscolüfter 8-Blatt, ϕ 700 mm
- Kabinenunterboden mit schalldämmendem Material ausgekleidet.